Anexa nr. 4 la

Hotărârea Guvernului

nr. din 2022

**Instrucțiune**

cu privire la eliberarea și păstrarea documentului

de înregistrare continuă a istoricului navei

I. Dispoziții Generale

**1.** Instrucțiunea privind eliberarea și păstrarea documentului de înregistrare continuă a istoricului navei (în continuare - Regulament) stabilește reglementări privind cerințele obligatorii pentru eliberarea și păstrarea documentului de înregistrare continuă a istoricului navei, determină cerințele pentru navele înregistrate sub pavilionul Republicii Moldova.

**2.** Documentul de înregistrare continuă a istoricului navei se emite de către Agenția Navală a Republicii Moldova (ANRM) în conformitate cu anexa nr. 1 la Instrucțiune, la locul de înregistrare a navei pentru toate navele de pasageri indiferent de tonajul brut și navele de transport cu un tonaj brut de 500 tone și mai mult, care efectuează voiaje internaționale în conformitate cu Regula 5, Capitolul XI-I a Convenției internaționale privind ocrotirea vieții umane pe mare (SOLAS) la care Republica Moldova a aderat prin Legea nr. 185/2005, și prezenta Instrucțiune.

**3.** Amendamentele aduse la Documentul de înregistrare continuă a istoricului navei sunt luate în considerare și completate în fișele de modificări, anexate la document, în conformitate cu anexa nr. 2 la Instrucțiune.

**4.** Toate indexurile de modificări, care enumeră amendamentele indicate în fișele de modificări, conform anexei nr. 2 la Instrucțiune, sunt atașate documentului în formular conform anexei nr.3 la Instrucțiune.

II. Numărătoarea documentelor de înregistrare continuă a istoricului navei

**5.** Numerotarea documentelor de înregistrare continuă a istoricului navei se efectuează secvențial de la unu și mai departe, în ordine crescătoare a numerelor. Această numerotare consecutivă continuă, indiferent de schimbarea pavilionului, până la sfârșitul serviciului navei.

**6.** Fiecare modificare sau corectare a unui document de înregistrare continuă a istoricului navei se efectuează prin eliberarea unui nou document la cererea scrisă a armatorului navei.

III. Păstrarea documentelor de înregistrare continuă a istoricului navei

**7.** Originalul documentului de înregistrare continuă a istoricului navei se păstrează în mod obligatoriu la bordul navei până la sfârșitul serviciului navei și se prezintă pentru inspecție în orice moment. Este interzisă scoaterea documentului de la bordul navei, indiferent de modificarea proprietarului, navlositorului, companiei de management al siguranței sau modificarea pavilionului.

**8.** O copie a documentului de înregistrare continuă a istoricului navei se păstrează la ANRM în dosarul navei.

**9.** În cazul schimbării portului / locului de înregistrare a istoricului navei, copiile anterioare ale documentelor de înregistrare continuă a istoricului navei se prezintă noului pavilion / loc de înregistrare la cererea acestora.

IV. Procedura de eliberare a documentelor de înregistrare continuă a navei

**10.** Documentul de înregistrare continuă a istoricului navei se eliberează de către ANRM la cererea scrisă a armatorului.

**11.** Documentul de înregistrare continuă a istoricului navei se eliberează la cererea armatorului din momentul înregistrării permanente sub pavilionul Republicii Moldova sau înregistrării temporare, în baza contractului de navlosire a navei nude. Pe perioada înregistrării provizorii a navei sub pavilionul Republicii Moldova, pentru trecerea de sub pavilionul precedent și până la prezentarea certificatului de radiere și a documentului de înregistrare continuă a istoricului navei, se interzice eliberarea documentului de înregistrare continuă a istoricului navei sub pavilionul Republicii Moldova.

**12.** Documentul de înregistrare continuă a istoricului navei conține următoarele informații ce trebuie completate:

1. data aplicării documentului;
2. țara al cărui pavilion arborează nava;
3. data înregistrării navei sub pavilionul menționat;
4. denumirea navei;
5. denumirea portului de înregistrare a navei;
6. numele armatorului și adresa de înregistrare;
7. numărul de identificare IMO al armatorului;
8. numele navlositorului și adresa de înregistrare a acestuia, dacă este aplicabil;
9. numele Companiei, adresa de înregistrare și adresa la care își desfășoară activitățile de gestionare a siguranței (în conformitate cu Regulamentul IX/1 a convenției SOLAS);
10. numărul de identificare IMO al Companiei;
11. numele Societății de clasificare care a acordat navei clasa;
12. numele administrației sau al Guvernului contractant sau al organizației de securitate recunoscute care a emis Documentul de conformitate (sau Documentul interimar de conformitate), specificat în Codul ISM, astfel cum este definit în Regula IX/1, către Compania care operează nava și numele organizației care a efectuat auditul pe baza căruia a fost emis documentul, dacă este altul decât cel care a eliberat documentul;
13. numele administrației sau al Guvernului contractant sau al organizației de securitate recunoscute care a emis Certificatul de management a siguranței (sau certificatul interimar de gestionare a siguranței), specificat în codul ISM, astfel cum este definit în Regula IX/1. numele organizației care a efectuat auditul pe baza căruia a fost emis certificatul, dacă este altul decât cel care eliberează certificatul;
14. numele administrației sau al guvernului contractant sau al organizației de securitate recunoscute care a emis certificatul internațional de securitate a navei (sau un certificat interimar de securitate internațional al navelor), specificat în partea A a Codului ISPS, astfel cum este definit în Regula XI- 2/1, numele organizației care a efectuat verificarea pe baza căruia a fost eliberat certificatul, dacă este altul decât cel care eliberează certificatul;
15. data încetării înregistrării navei sub pavilionul menționat;
16. remarcă.

**13.** În cazul pierderii originalului sau deteriorării documentului de înregistrare continuă a istoricului navei, la cerere solicitantului, ANRM eliberează un duplicat.

V. Procedura de modificare a datelor din documentele de înregistrare continuă a navei

**14.** Orice modificări cu privire la intrările specificate la punctul 12, se înregistrează în documentul de înregistrare continuă a istoricului navei, astfel încât să ofere informații actualizate privind istoricul modificărilor.

**15.** În cazul operării modificărilor cu privire la intrările menționate la punctul 12, ANRM emite, în cel mult 3 luni de la data modificării, navelor îndreptățite să arboreze pavilionul Republicii Moldova, fie versiunea revizuită și actualizată a documentului de înregistrare continuă a istoricului navei sau modificările corespunzătoare la aceasta.

**16.** Până la emiterea unui document de înregistrare continuă a navei revizuit și actualizat de către ANRM, compania sau comandantul completează un formular de modificare conform anexei nr. 2 la Instrucțiune, și atașează originalul formularului completat la documentul de înregistrare continuă actual. O copie a formularului completat de modificare se transmite imediat către ANRM pentru eliberarea unui nou document de înregistrare continuă a navei.

**17.** De fiecare dată ce un formular de modificare este atașat la documentul actual de înregistrare continuă a navei, detaliile modificării, de asemenea, se introduc în indexul amendamentelor conform formularului anexei nr.3 la Instrucțiune, și atașat la documentul de înregistrare continuă în ordinea datei.

**18.** La primirea unui document de înregistrare continuă a navei revizuit și actualizat, Comandantul navei verifică numărul secvențial și datele revizuite ale documentului de înregistrare continuă a navei, pentru a se asigura că acoperă toate modificările relevante formularului atașat la documentul de înregistrare continuă a navei anterior.

**19.** În cazul în care această revizuire a documentului de înregistrare continuă a navei revizuit și actualizat, stabilește că există modificări restante care nu sunt reflectate în cel mai recent document CSR, comandantul are obligația să:

1. completeze un formular nou de modificare cu privire la fiecare amendament restant și să atașeze originalul la cel mai recent document de înregistrare continuă a navei;
2. enumere modificările menționate în punctul 19 subpunctul 1), în indexul amendamentelor atașat la cel mai recent document de înregistrare continuă a navei;
3. trimită copii ale formularului de modificare către ANRM.

Anexa nr. 1 la

Instrucțiunea la cu privire la eliberarea și păstrarea documentului

de înregistrare continuă a istoricului navei



**REPUBLICA MOLDOVA**

*REPUBLIC OF MOLDOVA*

**MINISTERUL INFRASTRUCTURII ȘI DEZVOLTĂRII REGIONALE**

*MINISTRY OF INFRASTRUCTURE AND REGIONAL DEVELOPMENT*

**AGENȚIA NAVALĂ A REPUBLICII MOLDOVA**

*NAVAL AGENCY OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA*

**REGISTRUL SINOPTIC CONTINUU AL NAVEI**

*SHIP CONTINUOUS SYNOPSIS RECORD (CSR)*

**NO. \_\_\_\_ PENTRU NAVA CU IMO NUMĂR: \_\_\_\_\_\_**

*NO. \_\_\_\_ FOR THE SHIP WITH IMO NUMBER: \_\_\_\_\_\_*

**Data se va nota în formatul următor aaa/ll/zz**

*Dates should be in the format yyy/mm/dd.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **No** | **Informații / Information** | |
|  | **Prezentul document se aplică din (data):**  *This document applies from (date):* |  |
|  | **Statul pavilion:**  *Flag State:* |  |
|  | **Data înregistrării de către stat, menționată la pct.2:**  *Date of Registration with the State indicated in point 2:* |  |
|  | **Denumirea navei:**  *Name of ship:* |  |
|  | **Portul de înregistrare:**  *Port of Registration:* |  |
|  | **Proprietarul (Armatorul) navei înregistrat:**  *Name of Current Registered Owner(s):*  **Adresa înregistrată:**  *Registered address(es):* |  |
|  | **Numărul de identificare a proprietarului (armatorului) înregistrat:**  *Registered Owners Identification Number:* |  |
|  | **Dacă aplicabil, Navlositorul navei conform contractului de navlosire: Adresa înregistrată:**  *If applicable, name of current registered Bareboat Charterer(s): Registered address(es):* |  |
|  | **Denumirea Companiei (ISM): Adresa înregistrată:**  **Adresa acesteia responsabilă de activitatea managementului de siguranță**  *Name of Company (International Safety Management): Registered address(es):*  *Address(es) of its safety management activities:* |  |
|  | **Numărul de identificare a companiei:**  *Company Identification Number:* |  |
|  | **Numele tuturor societăților de clasificare la care este clasificată nava:**  *Name of all classification societies with which the ship is classed:* |  |
|  | **Administrația / Guvernul / Organizația de securitate recunoscută care a eliberat Certificatul de Conformitate:**  **Organul, care a efectuat controlul de audit (dacă este diferit de cel care a eliberat certificatul):**  *Administration/Government/Recognized Organization which issued Document of Compliance:*  *Body which carried out audit (if different):* |  |
|  | **Administrația / Guvernul / Organizația de securitate recunoscută care a eliberat Certificatul de Management al Siguranței:**  **Organul care a efectuat controlul de audit (dacă este diferit de cel care a eliberat certificatul):**  *Administration/Government/Recognized Organization which issued Safety Management Certificate:*  *Body which carried out audit (if different):* |  |
|  | **Administrația / Guvernul / Organizația de securitate recunoscută care a eliberat Certificatul Internațional de Securitate a Navei:**  **Organul care a efectuat controlul de audit (dacă este diferit de cel care a eliberat documentul):**  *Administration/Government/Recognized Organization which issued International Ship Security Certificate:*  *Body which carried out verification (if different):* |  |
|  | **Data radierii înregistrării navei sub pavilionul statului, menționat la pct.2:**  *Date on which the ship ceased to be registered with the State indicated in point 2:* |  |
|  | **Remarce (a se insera informații relevante importante)**  *Remarks (insert relevant information as appropriate)* |  |

**PRIN PREZENTA SE CERTIFICĂ ca datele menționate sunt corecte în totalmente.**

*THIS IS TO CERTIFY that this record is correct in all respects.*

**Eliberat de către Administrația: AGENȚIA NAVALĂ**

*Issued by the Administration of: NAVAL AGENCY*

**Locul şi data eliberării: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

*Place and Date of Issue: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

**Numele persoanei autorizate:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Name of authorized person: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Semnătura persoanei autorizate:**

*Signature of authorized person:*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Prezentul document a fost recepționat navei şi anexat la Registrul Sinoptic la data de:**

*This document was received by the ship and attached to the ship’s CSR file on the following date:*

**Data \_\_\_\_\_\_\_\_ Semnătura \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

*Fill in \_\_\_\_\_\_\_\_ Signature\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

Anexa nr. 2 la

Instrucțiunea la cu privire la eliberarea și păstrarea documentului

de înregistrare continuă a istoricului navei



**REPUBLICA MOLDOVA**

*REPUBLIC OF MOLDOVA*

**MINISTERUL INFRASTRUCTURII ȘI DEZVOLTĂRII REGIONALE**

*MINISTRY OF INFRASTRUCTURE AND REGIONAL DEVELOPMENT*

**AGENȚIA NAVALĂ A REPUBLICII MOLDOVA**

*NAVAL AGENCY OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA*

**AMENDAMENTE LA REGISTRUL SINOPSIS CONTINUU NUMĂRUL \_\_\_\_ PENTRU NAVA CU NUMĂR IMO: Nr. IMO \_\_\_\_\_\_\_\_\_**

*AMENDMENTS TO THE CONTINUOUS SYNOPSIS RECORD (SCR) DOCUMENT NUMBER \_\_\_\_ FOR THE SHIP WITH IMO NUMBER: IMO No. \_\_\_\_\_\_*

**Amendamentele sunt indicate în tabel. Indicați N/C pentru punctele fără modificări. Data se va nota în formatul următor aaa/ll/zz**

*The amendments are shown in the table. Indicate N/C for all items not being changed. Dates should be in the format yyy/mm/dd.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **No** | **Informații / Information** | |
|  | **Prezentul document se aplică din (data):**  *This document applies from (date):* |  |
|  | **Statul pavilion:**  *Flag State:* |  |
|  | **Data înregistrării de către stat, menționată la pct.2:**  *Date of Registration with the State indicated in point 2:* |  |
|  | **Denumirea navei:**  *Name of ship:* |  |
|  | **Portul de înregistrare:**  *Port of Registration:* |  |
|  | **Proprietarul (Armatorul) navei înregistrat:**  *Name of Current Registered Owner(s):*  **Adresa înregistrată:**  *Registered address(es):* |  |
|  | **Dacă aplicabil, Navlositorul navei conform contractului de navlosire: Adresa înregistrată:**  *If applicable, name of current registered Bareboat Charterer(s): Registered address(es):* |  |
|  | **Denumirea Companiei (ISM): Adresa înregistrată:**  **Adresa acesteia responsabilă de activitatea managementului de siguranță**  *Name of Company (International Safety Management): Registered address(es):*  *Address(es) of its safety management activities:* |  |
|  | **Numele tuturor societăților de clasificare la care este clasificată nava:**  *Name of all classification societies with which the ship is classed:* |  |
|  | **Administrația / Guvernul / Organizația de securitate recunoscută care a eliberat Certificatul de Conformitate:**  **Organul, care a efectuat controlul de audit (dacă este diferit de cel care a eliberat certificatul):**  *Administration/Government/Recognized Organization which issued Document of Compliance:*  *Body which carried out audit (if different):* |  |
|  | **Administrația / Guvernul / Organizația de securitate recunoscută care a eliberat Certificatul de Management al Siguranței:**  **Organul care a efectuat controlul de audit (dacă este diferit de cel care a eliberat certificatul):**  *Administration/Government/Recognized Organization which issued Safety Management Certificate:*  *Body which carried out audit (if different):* |  |
|  | **Administrația / Guvernul / Organizația de securitate recunoscută care a eliberat Certificatul Internațional de Securitate a Navei:**  **Organul care a efectuat controlul de audit (dacă este diferit de cel care a eliberat documentul):**  *Administration/Government/Recognized Organization which issued International Ship Security Certificate:*  *Body which carried out verification (if different):* |  |
|  | **Data radierii înregistrării navei sub pavilionul statului, menționat la pct.2:**  *Date on which the ship ceased to be registered with the State indicated in point 2:* |  |

**PRIN PREZENTA SE CERTIFICĂ ca datele menționate sunt corecte în totalmente.**

*THIS IS TO CERTIFY that this record is correct in all respects.*

**Emis de către Companie sau Comandant**

*Issued by the Company or Master\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

***Data emiterii:***

*Date of issue: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

**Semnătura persoanei autorizate**

*Signature of authorized person\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

Anexa nr. 3 la

Instrucțiunea la cu privire la eliberarea și păstrarea documentului

de înregistrare continuă a istoricului navei



**REPUBLICA MOLDOVA**

*REPUBLIC OF MOLDOVA*

**MINISTERUL INFRASTRUCTURII ȘI DEZVOLTĂRII REGIONALE**

*MINISTRY OF INFRASTRUCTURE AND REGIONAL DEVELOPMENT*

**AGENȚIA NAVALĂ A REPUBLICII MOLDOVA**

*NAVAL AGENCY OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA*

**INDEXURILE AMENDAMENTELOR LA REGISTRUL SINOPSIS CONTINUU NR.\_\_\_\_\_\_ PENTRU NAVA CU IMO NUMĂR: IMO Nr. \_\_\_\_\_\_\_**

*INDEX OF AMENDMENTS TO CSR DOCUMENT NUMBER \_\_\_\_\_\_\_FOR THE SHIP WITH IMO NUMBER: \_\_\_\_\_\_\_\_*

**După ce a fost emis acest document CSR, următoarele modificări la intrările în document au fost făcute de către companie sau comandant, și au fost atașate la fișierul CSR al navei și au fost notificate Administrației:**

*After this CSR document was issued, the following amendments to entries on the document have been made by the Company or the Master, have been attached to the ship’s CSR file and have been notified to the Administration:*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Data aplicării amendamentului**  *Date of application of Amendment* | **Modificări a informațiilor documentului CSR (2-13)**  *Amendment to CSR information (2-13)* | **Data formularului de modificare atașat fișierului CSR al navei:**  *Date of amendment form attached to the ship’s CSR file:* |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

**NOTĂ: Dacă sunt emise mai multe modificări decât cele permise în tabelul de mai sus, adăugați copii ale acestui tabel ca anexe la această pagină. Astfel de anexe ar trebui să fie numerotate de la 1 în sus.**

*NOTE: If more amendments are issued than allowed for in the above table, add copies of this table as annexes to this page. Such annexes should be numbered from 1 and upwards.*

**Când este relevant, indicați după cum urmează: Anexa nr. \_\_\_\_\_\_ a fost adăugat la această pagină.**

*When relevant, indicate as follows: Annex no. \_\_\_\_\_\_ has been added to this page.*